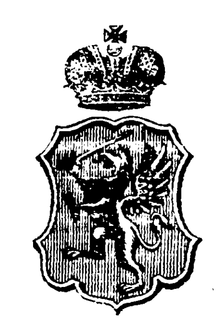
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 46. Середа 28. Апрѣля. — Mittwoch 28. April **1882.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Отчетъ
о доходахъ и расходахъ по городу Ригѣ за 1879 г.
Утвержденъ Городскою Думою 25. Февраля 1882 года.
(Печатается на основаніи ст. 147 Городоваго Положенія)

Доходы.

Наименованіе доходовъ.	По смѣтѣ 1879 года предположено къ поступленію. Руб.	К.	Дѣйствительно поступило въ 1879 году. Руб.	К.
1. Глава. **Доходы обыкновенные.**				
1. Отдѣлъ. *Доходы съ городскихъ капиталовъ.*				
Проценты съ общаго городскаго запаснаго капитала	7,426	23		
Проценты съ городскаго пенсіоннаго капитала	8,178	17		
Проценты съ капитала проданныхъ крестьянскихъ земель	2,548	33	41,962	45
Проценты съ общаго строительнаго капитала	11,277	80		
Проценты съ капитала поступившихъ $^3/_5$ купеческаго земскаго сбора	7,764	75		
5 % по облигаціямъ, полученнымъ на остатокъ купчей суммы за проданныя крестьянскія земли	13,751	41	13,982	10
Уплата процентовъ и капитала по облигаціямъ на остатки купчей суммы за городскія мѣста, отданныя въ наслѣдственное оброчное содержаніе:				
a) проценты	21,436	92	10,576	61
b) погашеніе			10,327	17
Проценты ст. н. невыплатныхъ капиталовъ	56	—	56	—
Проценты съ городскихъ суммъ, хранящихся на текущемъ счетѣ	—	—	7,650	15
1. Отдѣлъ	72,439	61	84,554	48
2. Отдѣлъ. *Доходы съ недвижимыхъ имуществъ и оброчныхъ статей (за исключеніемъ городскихъ вотчинъ).*				
Оброчныя статьи	52,204	37	51,472	57
Арендная плата за городскія мѣста, отданныя подъ склады и пр.	16,843	10	20,626	85
Съ луговыхъ мѣстъ, отданныхъ подъ сѣнокосъ и пастьбу	6,341	20	6,555	80
Арендная плата за городскіе острова	6,118	—	8,095	—
Съ Петергольмскаго городскаго сада	1,100	—	925	—
Съ Маріинской мельницы	1,861	—	1,861	—
За аренду и наемъ городскихъ рынковъ:				
1) Двинскаго	48,450	50	53,158	61
2) Рынка у Песочныхъ воротъ	710	—	1,356	—
3) Александровскаго близь большой пумпы (водокачальни)	621	—	1,250	—
4) Рынка на Красной горкѣ на Московскомъ предмѣстьѣ	810	—	800	—
5) Рынка на большомъ Клюверсгольмѣ	35	—	71	—
6) Мѣста для продажи рогатаго скота и лошадей	850	—	892	—
7) Мѣста отдаваемаго подъ Рождественскую ярмарку	288	—	578	30
За наемъ городскихъ строеній	12,007	—	11,449	21
За наемъ амбаровъ и сараевъ	10,303	—	13,186	63

Rechenschaftsbericht
über die Einnahmen und Ausgaben der Stadt Riga für 1879.
Bestätigt von der Stadtverordnetenversammlung am 25. Februar 1882.
(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 147 der Städteordnung).

Einnahmen.

Gegenstand der Einnahme.	Budget für 1879. Rbl.	K.	Eingegangen im Jahre 1879. Rbl.	K.
1. Kapitel. **Ordentliche Einnahmen.**				
1. Titel. Einnahmen aus städtischen Kapitalien.				
Zinsen des allgemeinen städtischen Reservekapitals	7,426	23		
Zinsen des städtischen Pensionsfonds	8,178	17		
Zinsen des Kapitals aus dem Bauerlandverkauf	2,548	33	41,962	45
Zinsen des allgemeinen Baufonds	11,277	80		
Zinsen des Kapitals der $^3/_5$ kaufmännischen Landesprästanden	7,764	75		
5% Zinsen der Obligationen über Kaufschillingsreste aus verkauften Bauerländereien	13,751	41	13,982	10
Zinsen und Tilgungsquoten der Obligationen über Kaufschillingsreste städtischer Zinsgrundstücke:				
a) Zinsen	21,436	92	10,576	61
b) Tilgung			10,327	17
Zinsen der sog. unableglichen Kapitalien	56	—	56	—
Girozinsen	—	—	7,650	15
1. Titel	72,439	61	84,554	48
2. Titel. Einnahmen aus dem Immobilienbesitz (ausschließlich der Stadtgüter) und aus Nutzungen.				
Grundzinsen	52,204	37	51,472	57
Pachten aus städtischen Grundplätzen zur Stapelung und zu anderweitiger Benutzung	16,843	10	20,626	85
Pachten aus Heuschlägen und Weideländereien	6,341	20	6,555	80
Pachten von den Stadthölmern	6,118	—	8,095	—
Peterholmscher Stadtgarten	1,100	—	925	—
Marienmühle	1,861		1,861	—
Pachten und Miethen aus Märkten:				
1) Dünaufermarkt	48,450	50	53,158	61
2) Sandpfortenmarkt	710	—	1,356	—
3) Alexandermarkt bei der großen Pumpe	621	—	1,250	—
4) Markt auf der Krasnajagorka im Moskauer Stadttheil	810	—	800	—
5) Markt auf Großklüversholm	35	—	71	—
6) Vieh- und Pferdemarkt	850	—	892	—
7) Weihnachtsjahrmarkt	288	—	578	30
Miethen aus Stadtgebäuden	12,007	—	11,449	21
Miethen aus Ambaren, Scheunen und Schlichten	10,303	—	13,186	63
Nutzung des Zollquais:				
Lagermiethe für die über 14 Tage auf dem Zollquai gelagerten Waaren	5,000	—	8,162	29
Nutzung des Dünastroms:				
Pacht der Uebersetzer, Fischer ꝛc.	2,409	—	3,485	—
Dünafloßbrücke	33,835	—	33,832	60

Наименованіе доходовъ.	По смѣтѣ 1879 года предположено къ поступленію. Руб.	К.	Дѣйствительно поступило въ 1879 году. Руб.	К.
За пользованіе таможенною набережною:				
Плата за складъ товаровъ, лежащихъ болѣе 14 дней на таможенной набережной	5,000	—	8,162	29
За пользованіе Двиною	2,409	—	3,485	—
Съ Двинскаго пловучаго моста	33,835	—	35,832	60
Съ городскаго канала	1,111	—	1,075	—
Шоссейный сборъ	9,600	—	9,933	41
Сборъ съ судовъ за выгрузку балласта	2,500	—	2,500	—
2. Отдѣлъ	212,997	17	233,266	27
3. Отдѣлъ. *Городскія вотчины и лѣсныя дачи.*				
Дрейлингсбушъ	2,422	75	2,491	85
Клейнъ-Юнгфернгофъ	8,970	98	10,929	71
Олай	8,629	64	8,922	84
Бебербекъ	5,963	98	6,459	20½
Гольмгофъ	7,462	77	6,389	81½
Пинкенгофъ	11,840	57	11,701	84½
Кирхгольмъ	10,780	60	8,680	71
Икскуль	8,646	40	8,700	66½
Препстингсгофъ	6,611	71	7,646	89
Борковичъ	2,617	28	2,658	23
Замокъ Лемзаль	18,369	62	20,557	77½
Ладенгофъ	11,882	59	11,594	06½
Вилькенгофъ	4,902	68	6,913	57
Городскія лѣсныя дачи	21,580	—	35,697	60
Различные доходы съ городскихъ вотчинъ и лѣсныхъ дачъ	6,330	37	9,241	33
3. Отдѣлъ	137,011	94	158,586	10
4. Отдѣлъ. *Прямые налоги.*				
A. Налоги, поступающіе на покрытіе городскихъ расходовъ вообще:				
$^1/_5$ % оцѣночный сборъ съ недвижимыхъ имуществъ (полицейскій сборъ)	79,082	21	82,793	03
$^1/_5$ % оцѣночной сборъ съ недвижимыхъ имуществъ (т. н. чрезвычайный сборъ недвижимыхъ имуществъ)	49,476	11	51,750	07
Сборъ со свидѣтельствъ и билетовъ на право торговли и промысловъ	30,600	—	63,276	20
Сборъ съ акцизныхъ патентовъ	12,323	—	22,183	10
Сборъ съ трактирныхъ заведеній	74,250	—	108,102	50
Сборъ съ постоялыхъ дворовъ и съѣстныхъ лавокъ	1,650	—	1,992	50
Сборъ съ временныхъ заведеній для продажи питей	25	—	285	—
Сборъ съ литератовъ	1,200	—	1,200	—
Сборъ съ извознаго промысла	2,740	—	3,334	—
Сборъ съ собакъ	3,000	—	2,601	75
B. Сборы на мощеніе улицъ:				
Оцѣночной сборъ въ 2 % съ чистой доходности или въ $^2/_{15}$ % со стоимости недвижимыхъ имуществъ (сборъ на мощеніе улицъ)	52,547	03	54,981	42
Сборъ съ лошадей извощиковъ на мощеніе улицъ	2,740	—	3,334	—
Сборъ съ экипажей	4,445	—	6,688	50
Сборъ съ лошадей на ремонтъ мостовой	4,830	—	8,069	—
Возмѣщеніе издержекъ по взрытію мостовой	400	—	2,221	53
C. Сборы на освѣщеніе города:				
Оцѣночный сборъ въ 2 % съ чистой доходности или въ $^2/_5$ % со стоимости недвижимыхъ имуществъ (сборъ на освѣщеніе)	58,720	65	60,891	26
Остатокъ сбора на освѣщеніе за 1878 годъ	5,197	14	5,197	14
Отъ общества Риго-Динабургской желѣзной дороги освѣщеніе двухъ фонарей	—	—	111	60
4. Отдѣлъ	383,226	14	479,012	60
5. Отдѣлъ. *Косвенные налоги и сборы.*				
Ластовый сборъ	110,000	—	110,955	76
$^1/_8$ % сборъ съ привозимыхъ и отвозимыхъ товаровъ	52,000	—	67,832	40
Сборъ, взимаемый при совершеніи, засвидѣтельствованіи, протестѣ и представленіи ко взысканію различныхъ актовъ	15,000	—	14,689	22
Сборъ за клейменіе мѣръ и вѣсовъ	1,200	—	1,396	19
Сборъ за употребленіе городскихъ мѣръ (Tonnengelder)	1,200	—	1,223	82
Сборъ за пользованіе городскими вѣсами (Kammergelder)	10,000	—	8,926	46
Пошлина, взимаемая при корроборація купчихъ на недвижимости въ самомъ городѣ (Harnischgelder)	500	—	540	—
Пошлина, взимаемая при корроборація купчихъ на недвижимости въ городѣ или на форштадтахъ (Gottespfennig)	400	—	297	—
5. Отдѣлъ	190,300	—	205,860	85

Gegenstand der Einnahme.	Budget für 1879. Rbl.	K.	Eingegangen im Jahre 1879. Rbl.	K.
Stadtcanal	1,111	—	1,075	—
Chausséen	9,600	—	9,933	41
Ballastlöschgelder	2 500	—	2,500	—
2. Titel	212,997	17	233,266	27
3. Titel. Stadtgüter und Forsten.				
Dreilingsbusch	2,422	75	2,491	85
Kleinjungfernhof	8,970	98	10,929	71
Olai	8,629	64	8,922	84
Bebberbeck	5,963	98	6,459	20½
Holmhof	7,462	77	6,389	81½
Pinkenhof	11,840	57	11,701	84½
Kirchholm	10,780	60	8,680	71
Uexküll	8,646	40	8,700	66½
Pröbstingshof	6,611	71	7,646	89
Borkowitz	2,617	28	2,658	23
Schloß Lemsal	18,369	62	20,557	77½
Ladenhof	11,882	59	11,594	06½
Wilkenhof	4,902	68	6,913	57
Stadtforsten	21,580	—	35,697	60
Verschiedene Einnahmen von den Stadtgütern und Forsten	6,330	37	9,241	33
3. Titel	137,011	94	158,586	10
4. Titel. Direkte Steuern.				
A. Steuern zu Haushaltszwecken im Allgemeinen.				
$^1/_5$ % Steuer vom Schätzungskapitalwerth der Immobilien (s. g. Polizeiabgabe)	79,082	21	82,793	03
$^1/_8$ % Steuer vom Schätzungskapitalwerth der Immobilien (s. g. außerordentliche Immobiliensteuer)	49,476	11	51,750	07
Zuschlagsteuer von den Handels- und Gewerbescheinen und Billeten	30,600	—	63,276	20
Zuschlagsteuer von den Patenten zur Fabrikation und zum Verkauf spirituöser Getränke	12,323	—	22,183	10
Steuer von Tracteuranstalten	74,250	—	108,102	50
Steuer von Einfahrten und Victualienbuden	1,650	—	1,992	50
Steuer vom temporairen Getränkeverkauf	25	—	285	—
Literatensteuer	1,200	—	1,200	—
Steuer vom Fuhrmannsgewerbe	2,740	—	3,334	—
Hundesteuer	3,000	—	2,601	75
B Steuern zu Zwecken der Straßenpflasterung.				
2 % vom geschätzten Reinertrag oder $^2/_{15}$ % vom Schätzungskapitalwerth der Immobilien (Straßenpflastersteuer)	52,547	03	54,981	42
Straßenpflastersteuer von den Pferden der Fuhrleute	2,740	—	3,334	—
Equipagensteuer	4,445	—	6,688	50
Pferdesteuer zur Remonte des Pflasters	4,830	—	8,069	—
Ersatz für aufgerissenes Straßenpflaster	400	—	2,221	53
C. Steuern zu Zwecken der öffentlichen Beleuchtung.				
2 % vom geschätzten Reinertrag oder $^2/_{15}$ % vom Schätzungskapitalwerth der Immobilien (Beleuchtungsabgabe)	58,720	65	60,891	26
Kassensaldo des Kontos der Beleuchtungsabgabe aus dem Jahr 1878	5,197	14	5,197	14
Von der Riga-Dünaburger Eisenbahn die Beleuchtungskosten zweier öffentlicher Gaslaternen	—	—	111	60
4. Titel	383,226	14	479,012	60
5. Titel. Indirekte Steuern und Gebühren.				
Schiffslastengelder	110,000	—	110,955	76
$^1/_8$ % Abgabe vom Import und Export	52,000	—	67,832	40
Steuer von Urkunden	15,000	—	14,689	22
Gebühr für das Justiren der Maße und Gewichte	1,200	—	1,396	19
Gebühr für die Benutzung der städtischen Maße (Tonnengelder)	1,200	—	1,223	82
Gebühr für die Benutzung der städtischen Waage (Kammergelder)	10,000	—	8,926	46
Gebühr für die Korroboration von Kaufkontrakten über Immobilien der inneren Stadt (Harnischgelder)	500	—	540	—
Gebühr für die Korroboration von Kaufkontrakten über städtische Immobilien (Gottespfennig)	400	—	297	—
5. Titel	190,300		205,860	85

Наименованіе доходовъ.	По смѣтѣ 1879 года предположено къ поступленію.		Дѣйствительно поступило въ 1879 году.	
	Руб.	К.	Руб.	К.
6. Отдѣлъ. *Расквартированіе войскъ*	77,500	—	70,000	—
7. Отдѣлъ. *Пособія.*				
Изъ Государственнаго Казначейства на содержаніе городскаго по воинской повинности Присутствія	200	—	—	—
Отъ Лифляндскаго Губернскаго Тюремнаго Комитета на содержаніе сторожей городскихъ тюремъ	1,080	—	810	—
Отъ Почтоваго вѣдомства прогонныя деньги за доставку почтъ между почтовою конторою и станціями желѣзныхъ дорогъ	125	—	86	61
Отъ Рижскаго Полицейскаго Управленія на содержаніе адреснаго стола	600	—	465	45
Отъ общества Риго-Динабургской желѣзной дороги, поземельныя деньги за участокъ земли, уступленный въ Мюльграбенъ-Гильхенсгольмъ	30	18	30	18
7. Отдѣлъ	2,035	18	1,392	24
8. Отдѣлъ. *Возвратъ расходовъ за леченіе лицъ, принадлежащихъ къ чужимъ обществамъ*	19,000	—	16,071	15
9. Отдѣлъ. *Различные доходы*	13,500	—	44,527	62
1. Глава	1,108,010	04	1,293,271	31
2. Глава. **Чрезвычайные доходы.**				
Остатокъ 1878 года	103,980	27	—	—
Изъ суммъ поступившаго за 1879 г. сбора на мощеніе улицъ	4,231	64	4,231	64
Изъ общаго запаснаго капитала	91,914	03	—	—
2. Глава	200,125	94	4,231	64
3. Глава. **Оборотныя суммы**	33,253	61	88,973	58
1., 2. и 3. Глава	1,341,389	59	1,386,476	53

Gegenstand der Einnahmen.	Budget für 1879.		Eingegangen im Jahre 1879.	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.
6. Titel. **Militairquartierwesen**	77,500	—	70,000	—
7. Titel. **Beisteuern zu verschiedenen Zwecken.**				
Aus dem Reichsschatz zur Unterhaltung der Stadtbehörde für die Militairpflicht	200	—	—	—
Vom Livländischen Gouvernementsgefängnißkomité zur Besoldung der Wärter der Stadtgefängnisse	1,080	—	810	—
Vom Postressort für die Beförderung der Posten zwischen dem Postkomptoir und den Bahnhöfen	125	—	86	61
Von der Rigaschen Polizeiverwaltung zur Unterhaltung des Adreßtisches	600	—	465	45
Von der Rigaer-Dünaburger Eisenbahngesellschaft zu den Abgaben des Mühlgraben-Hilchensholmschen Territoriums	30	18	30	18
7. Titel	2,035	18	1,392	24
8. Titel. **Kurkosten**	19,000	—	16,071	15
9. Titel. **Verschiedene Einnahmen**	13,500	—	44,527	62
1. Kapitel	1,108,010	04	1,293,271	31
2. Kapitel. **Außerordentliche Einnahmen.**				
Kassensaldo des Vorjahres (1878)	103,980	27	—	—
Aus dem diesjährigen (1879) Ertrage der Straßenpflasterungssteuern	4,231	64	4,231	64
Aus dem allgemeinen Reservefond	91,914	03	—	—
2. Kapitel	200,125	94	4,231	64
3. Kapitel. **Durchgehende Summen**	33,253	61	88,973	58
1.—3. Kapitel	1,341,389	59	1,386,476	53

Расходы.

Наименованіе расходовъ.	Назначено по смѣтѣ 1879 года.		Израсходовано въ 1879 году.	
1. Глава. **Расходы обыкновенные.**				
1. Отдѣлъ. *Уплата процентовъ и капитала по городскимъ долгамъ.*				
Уплата процентовъ и капитала по заключенному въ 1858 г. 1. займу на срытіе крѣпостныхъ верковъ, на сумму 600,000 руб.:				
a) проценты	14,292	90	14,292	90
b) погашеніе	18,707	10	18,707	10
Уплата процентовъ и капитала по 5% облигаціямъ заключеннаго въ 1861 г. 2. займа на срытіе крѣпостныхъ верковъ, на сумму 250,000 руб.:				
a) проценты	11,550	—	11,605	—
b) тиражъ облигацій	6,000	—	6,000	—
Уплата процентовъ и капитала по $5^1/_2$% облигаціямъ заключенныхъ въ 1861, 1863 и 1865 годахъ трехъ займовъ на покрытіе чрезвычайныхъ расходовъ, всего на сумму 547,000 руб.:				
a) проценты	27,115	—	27,830	—
b) тиражъ облигацій 1861 года	3,000	—	3,000	—
c) „ „ 1863 „	5,000	—	5,000	—
d) „ „ 1865 „	2,000	—	2,000	—
Уплата процентовъ по $5^1/_4$% облигаціямъ заключеннаго въ 1869 г. займа на устройство Мюльграбенъ-Гильхенсгольма, на сумму 100,000 руб.	5,250	—	5,250	—
1. Отдѣлъ	92,915	—	93,685	—
2. Отдѣлъ. *Содержаніе городскихъ присутственныхъ мѣстъ и управленій.*				
A. Городское общественное управленіе.				
Содержаніе Городскаго Головы и Городской Управы	48,300	—	47,716	66
Содержаніе Хозяйственнаго Управленія	21,000	—	16,628	56
Содержаніе Строительнаго Управленія	17,600	—	14,314	25
Содержаніе Торговаго Управленія	10,100	—	7,150	—
Содержаніе Квартирной Коммисіи (см. 7. Отдѣлъ).				
Содержаніе Санитарной Коммисіи	1,000	—	1,279	61
Содержаніе Коммисіи, завѣдывающей городскими вотчинами (см. 5. Отдѣлъ).				

Ausgaben.

Gegenstand der Ausgabe.	Budget für 1879.		Verausgabt im Jahre 1879.	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.
1. Kapitel. **Ordentliche Ausgaben.**				
1. Titel. **Verzinsung und Tilgung der städtischen Schulden.**				
Verzinsung und Tilgung der im Jahre 1858 im Betrage von 600,000 Rbl. kontrahirten 1. Wallabtragungsanleihe:				
a) Zinsen	14,292	90	14,292	90
b) Tilgung	18,707	10	18,707	10
Verzinsung und Auslosung der $5^1/_2$ % Obligationen der im Jahre 1861 im Betrage von 250,000 Rbl. kontrahirten Wallabtragungsanleihe:				
a) Zinsen	11,550	—	11,605	—
b) auszulosende Obligationen	6,000	—	6,000	—
Verzinsung und Auslosung der $5^1/_2$ % Obligationen der in den Jahren 1861, 1863 und 1865 im Betrage von zusammen 547,000 Rbl. zu außerordentlichen Ausgaben kontrahirten drei Anleihen:				
a) Zinsen	27,115	—	27,830	—
b) auszulosende Obligationen der 1861. Anleihe	3,000	—	3,000	—
c) „ „ „ 1863. „	5 000	—	5,000	—
d) „ „ „ 1865. „	2,000	—	2,000	—
Verzinsung der $5^1/_4$ % Obligationen der im Jahr 1869 im Betrage von 100,000 Rbl. kontrahirten Mühlgraben-Hafenbauanleihe	5,250	—	5,250	—
1. Titel	92,915	—	93,665	—
2. Titel. **Unterhaltung der städtischen Behörden und Verwaltungen.**				
A. **Kommunalverwaltung.**				
Stadthaupt und Stadtamt	48,300	—	47,716	66
Oeconomieamt	21,000	—	16,628	56
Bauamt	17,600	—	14,314	25
Handelsamt	10,100	—	7,150	—
Quartieramt (siehe 7. Titel).				
Sanitätskommission	1,000	—	1,279	61
Stadtgüterverwaltung (siehe 5. Titel).				

Наименованіе расходовъ.	Назначено по смѣтѣ 1879 года. Руб.	К.	Израсходовано въ 1879 году. Руб.	К.
Содержаніе Коммисіи для оцѣнки недвижимыхъ имуществъ: Жалованье письмоводителю	1,500	—	1,125	—
Наемъ, отопленіе и освѣщеніе помѣщенія, канцелярскія и другія потребности городскаго общественнаго управленія: Наемъ временнаго помѣщенія городскаго общественнаго управленія	4,500	—	4,500	—
Плата архитектору за перестройку временнаго помѣщенія	—	—	175	—
Отопленіе его	600	—	317	25
Освѣщеніе его	600	—	249	80
Меблировка залы для засѣданій Городской Думы	1,300	—	760	10
Расходы по переборкѣ и обзаведенію всѣхъ подвѣдомственныхъ Управѣ исполнительныхъ Коммисій при принятіи дѣлъ отъ прежняго городскаго управленія, а также по покупкѣ потребныхъ для городскаго общественнаго управленія книгъ и законовъ	3,000	—	4,921	21
Канцелярскія потребности, обявленія, напечатаніе дѣлъ Думы, Управы и исполнительныхъ Коммисій, а также расходы по содержанію техническаго отдѣленія Строительнаго Управленія	7,500	—	8,468	72
Разъѣздныя деньги и на возвратъ издержекъ	4,500	—	2,019	29
За провѣрку списка избирателей	500	—	500	—
Плата повѣреннымъ города по судебнымъ дѣламъ и вознагражденіе за взысканіе недоимокъ	2,400	—	2,091	28
B. Магистратъ и подвѣдомственныя ему мѣста.				
Содержаніе Магистрата	43,395	17	46,389	28
Содержаніе Альтермановъ	—	—	769	11
Содержаніе Оберъ-Канцеляріи Магистрата	10,833	67	10,810	33
Содержаніе городскаго офиціала	266	66	416	66
Содержаніе Фохтейскаго суда	3,016	67	3,016	67
Содержаніе 1. Отдѣленія Ландфохтейскаго суда	3,088	—	3,087	99
Содержаніе 2. Отдѣленія Ландфохтейскаго суда	3,496	32	3,496	32
Содержаніе Уголовнаго отдѣленія Магистрата	11,870	—	11,870	—
Содержаніе Сиротскаго суда	2,233	33	2,233	31
Содержаніе Ветгерихта	1,726	—	1,725	99
Содержаніе Справочной Конторы	—	—	125	—
Содержаніе судовъ Кемерейнаго и Цеховаго	2,354	67	2,073	99
Содержаніе суда питейнаго сбора	230	—	230	—
Содержаніе городской Училищной Коллегіи	400	—	400	—
Содержаніе Земской полиціи (Полицейскаго отдѣленія Ландфохтейскаго суда)	11,658	80	11,658	77
Содержаніе Рѣчной полиціи	3,260	—	3,076	40
Наемъ помѣщеній, отопленіе, освѣщеніе, Канцелярскія и другія потребности Магистрата и подвѣдомственныхъ ему мѣстъ: Отопленіе ратгауза	1,342	10	1,102	30
Освѣщеніе его	495	—	643	05
Очистка ратгауза и надзоръ надъ нимъ	610	—	610	—
Наемъ помѣщенія Уголовнаго отдѣленія Магистрата	600	—	600	—
Очистка сего помѣщенія	40	—	60	56
Отопленіе его	203	40	—	—
Полугодичная плата за наемъ помѣщенія Земской полиціи	325	—	325	—
Наемъ помѣщенія и различные расходы Земской полиціи	300	—	447	45
Канцелярскія потребности Магистрата и подвѣдомственныхъ ему мѣстъ	7,500	—	8,877	16
Дабавочное жалованье и прочія довольствія разсыльныхъ Магистрата и подвѣдомственныхъ ему мѣстъ	1,150	—	775	31
Содержаніе Коммисіи городской кассы	—	—	8,374	38
C. Содержаніе Городской Консисторіи	1,782	80	1,763	70
D. Городская полиція.				
Содержаніе Полицейскаго Управленія	51,600	62	52,285	85
Содержаніе полицейской Команды	54,338	63	54,218	64
E. Содержаніе пожарной Команды	23,404	52	23,541	90
F. Содержаніе Врачебной полиціи	3,985	71	3,954	31
G. Содержаніе городскихъ тюремъ	18,882	60	18,145	10
H. Содержаніе городскаго по воинской повинности Присутствія	3,000	—	2,800	—
I. Содержаніе город. Статистическаго комитета	2,150	—	2,150	—
K. Различныя учрежденія, находящіяся подъ вѣдомствомъ или надзоромъ городскаго управленія.				
Содержаніе городской важни	14,092	80	12,582	97
Различныя потребности для производства браковки	1,467	75	1,639	89
Содержаніе рынковъ	2,325	30	2,155	11
Выгрузка балласта	2,570	—	2,523	35
Содержаніе корабельныхъ пристаней	2,500	—	1,330	07
Содержаніе почтовой станціи: Пособіе, платимое согласно контракту содержателю станціи	7,500	—	7,500	—
2. Отдѣлъ	424,395	52	422,002	65

Gegenstand der Ausgabe.	Budget für 1879. Rbl.	K.	Verausgabt im Jahre 1879. Rbl.	K.
Immobilienschätzungskommission: Gehalt des Schriftführers	1,500	—	1,125	—
Lokalmiethe, Beheizung, Beleuchtung, Kanzlei- und andere Bedürfnisse der Kommunalverwaltung: Miethe des provisorischen Stadthauses	4,500	—	4,500	—
Architektenhonorar für den Umbau des provisorischen Stadthauses	—	—	175	—
Beheizung des provisorischen Stadthauses	600	—	317	25
Beleuchtung des provisorischen Stadthauses	600	—	249	80
Möblirung des Sitzungssaals der Stadtverordneten	1,300	—	760	10
Umzugs- und Einrichtungskosten für sämmtliche Unterorgane gelegentlich der Uebernahme der Geschäfte, sowie Anschaffung von Gesetzsammlungen und sonstigen Büchern zur Begründung einer Handbibliothek für die Kommunalverwaltung	3,000	—	4,921	21
Kanzleibedürfnisse, Publikationen, Drucksachen der Stadtverordnetenversammlung, des Stadtamts und seiner Unterorgane, einschließlich der Ausgaben des technischen Büreaus des Bauamts	7,500	—	8,468	72
Fahrgelder und Auslagenersatz	4,500	—	2,019	29
Revision und Umarbeitung der Wählerliste	500	—	500	—
Vertretung der Stadt in Rechtssachen und für Beitreibung von Einnahmerückständen	2,400	—	2,091	28
B. Rath und Unterorgane desselben.				
Rath	43,395	17	46,389	28
Stadtältermänner	—	—	769	11
Oberkanzlei des Raths	10,833	67	10,810	33
Stadtofficial	266	66	416	66
Vogteigericht	3,016	67	3,016	67
Landvogteigericht 1. Sektion	3,088	—	3,087	99
Landvogteigericht 2. Sektion	3,496	32	3,496	32
Kriminaldeputation	11,870	—	11,870	—
Waisengericht	2,233	33	2,233	31
Wettgericht	1,726	—	1,725	99
Preisbüreau	—	—	125	—
Kämmerei- und Amtsgericht	2,254	67	2,073	99
Getränksteuergericht	230	—	230	—
Stadtschulkollegium	400	—	400	—
Landpolizei (Polizeiabtheilung des Landvogteigerichts)	11,658	80	11,658	77
Flußpolizei (Inspektion der Flußpolizei)	3,260	—	3,076	40
Lokalmiethe, Beheizung, Beleuchtung, Kanzlei- und andere Bedürfnisse des Raths und seiner Unterorgane: Beheizung des Rathhauses	1,342	10	1,102	30
Beleuchtung des Rathhauses	495	—	643	05
Beaufsichtigung und Reinigung des Rathhauses	610	—	610	—
Miethe des Lokals der Kriminaldeputation	600	—	600	—
Reinigung des Lokals der Kriminaldeputation	40	—	60	56
Beheizung des Lokals der Kriminaldeputation	203	40	—	—
Halbjahrsmiethe des Amtslokals der Landpolizei				
Miethe eines Haftlokals und verschiedene Ausgaben für die Landpolizei	300	—	447	45
Kanzleibedürfnisse des Raths und seiner Unterorgane	7,500	—	8,877	16
Gehaltszulagen und Emolumente der Ministeriale des Raths und seiner Unterorgane	1,150	—	775	31
Etat des Kassakollegiums	—	—	8,374	38
C. Stadtkonsistorium	1,782	80	1,763	70
D. Stadtpolizei.				
Polizeiverwaltung	51,600	62	52,285	85
Polizeimannschaft	54,338	63	54,218	64
E. Feuerlöschpolizei	23,404	52	23,541	90
F. Medicinalpolizei	3,985	71	3,954	31
G. Stadtgefängnisse	18,882	60	18,145	10
H. Stadtbehörde für die Militairpflicht	3,000	—	2,800	—
I. Städtischer statistischer Comité.				
Beitrag zur Unterhaltung desselben	2,150	—	2,150	—
K. Verschiedene der städtischen Verwaltung oder Aufsicht unterstellte Anstalten.				
Stadtwage	14,092	80	12,582	97
Stadtwrake	1,467	75	1,639	89
Märkte	2,325	30	2,155	11
Ballastlöschwesen	2,570	—	2,523	35
Schiffsstege	2,500	—	1,330	07
Poststation. Kontraktlicher Zuschuß an den Stationshalter	7,500	—	7,500	—
2. Titel	424,395	52	422,002	65

Наименованіе расходовъ.	Назначено по смѣтѣ 1879 года. Руб.	К.	Израсходовано въ 1879 году. Руб.	К.
3. Отдѣлъ. *Пенсіи и пособія, производимыя городскимъ должностнымъ лицамъ и семействамъ, оставшимся по ихъ смерти.*				
Пенсіи	19,685	15	24,225	85
Единовременныя пособія	2,000	—	1,638	—
3. Отдѣлъ	21,685	15	25,863	85
4. Отдѣлъ. *Расходы по городскимъ движимымъ и недвижимымъ имуществамъ, за исключеніемъ городскихъ вотчинъ.*				
Оброчныя статьи	473	63	468	19
Налоги и повинности	4,137	92	3,833	36
Ремонтъ городскихъ зданій	26,000	—	22,269	19
Надзоръ надъ городскими зданіями и очистка ихъ, за исключеніемъ очистки дымовыхъ трубъ и отхожихъ мѣстъ	1,500	—	1,491	69
Очистка отхожихъ мѣстъ въ городскихъ зданіяхъ	550	—	544	63
Очистка отхожихъ мѣстъ и писуаровъ	7,300	—	7,307	47
Потребленіе воды въ городскихъ зданіяхъ	477	79	497	79
Страхованіе отъ огня строеній и движимаго имущества	2,000	—	2,039	19
Отопленіе и освѣщеніе нѣкоторыхъ публичныхъ зданій	—	—	59	60
4. Отдѣлъ	42,439	34	38,511	11
5. Отдѣлъ. *Расходы по городскимъ вотчинамъ и лѣснымъ дачамъ.*				
Содержаніе Коммисіи завѣдывающей городскими вотчинами	6,000	—	4,650	47
Содержаніе служащихъ по лѣсной части	9,700	—	9,646	75
Церковная часть	3,052	06	3,047	66
Учебная часть	4,550	—	4,800	—
Врачебная часть	1,200	—	995	23
Содержаніе присутственныхъ мѣстъ	1,460	—	1,360	—
Содержаніе лѣсныхъ дачъ	9,700	—	5,597	43
Страхованіе отъ огня	3,694	—	5,421	64
Различные расходы	341	50	293	50
На непредусмотрѣнные расходы Коммисіи, завѣдывающей городскими вотчинами	8,000	—	8,431	29
5. Отдѣлъ	47,697	56	44,243	97
6. Отдѣлъ. *Содержаніе дорогъ, улицъ, мостовъ, очистка города и. т. п.*				
А. Расходы изъ общихъ средствъ:				
Содержаніе дорогъ и мостовъ	31,880	—	30,614	87
Очистка города	11,667	86	12,462	70
Содержаніе запрудъ и больверковъ (также и въ Мюльграбенѣ)	25,898	48	22,428	43
Содержаніе Двинскихъ мостовъ	22,884	—	17,647	71
Содержаніе каналовъ и сточныхъ трубъ	16,680	—	11,532	76
В. Расходы изъ сборовъ на мощеніе улицъ:				
Устройство, ремонтъ улицъ и пр.	64,962	03	71,932	27
С. Расходы изъ сборовъ на освѣщеніе:				
Освѣщеніе города	63,917	79	64,325	64
6. Отдѣлъ	237,890	16	230,944	38
7. Отдѣлъ. *Расквартированіе войскъ.*				
Содержаніе Квартирной Коммисіи	6,354	—	6,269	77
Содержаніе городскихъ казармъ и квартирныхъ строеній	18,077	85	19,579	86
Наемъ частныхъ казармъ и квартиръ	60,000	—	48,838	15
Расквартированіе пріѣзжающихъ воинскихъ чиновъ	900	—	329	36
Квартирное довольствіе (дрова, свѣчи, солома и пр.)	33,476	35	25,617	14
Лагерныя потребности	6,835	—	6,552	06
Квартирное довольствіе кавалеріи и конной артиллеріи, командируемыхъ къ лагерному сбору	6,000	—	—	—
Сопровожденіе войскъ	355	—	243	03
Постройка сараевъ	—	—	10,578	50
Непредусмотрѣнные расходы Квартирной Коммисіи	3,000	—	1,128	01
7. Отдѣлъ	134,998	20	119,135	88
8. Отдѣлъ. *Учебныя заведенія, городская библіотека и картинная галлерея.*				
А. Учебныя заведенія:				
Содержаніе политехническаго училища	10,000	—	10,000	—
Содержаніе городской гимназіи	23,730	—	23,630	—
Содержаніе городскаго дѣвичьяго училища	10,830	—	10,830	—
Содержаніе городскихъ начальныхъ училищъ	25,173	—	24,873	—
Пособія различнымъ училищамъ	14,200	—	15,950	—

Gegenstand der Einnahme.	Budget für 1879. Rbl.	K.	Verausgabt im Jahre 1879. Rbl.	K.
3. Titel. Pensionen und Unterstützungen der aus städtischen Mitteln besoldeten Beamten und deren Hinterbliebenen.				
Pensionen	19,685	15	24,225	85
Einmalige Unterstützungen und Subventionen	2,000	—	1,638	—
3. Titel	21,685	15	25,863	85
4. Titel. Ausgaben für den Mobiliar- und Immobiliarbesitz ausschließlich der Stadtgüter.				
Grundzinsen	473	63	468	19
Steuern und Prästanden	4,137	92	3,833	36
Remonte der städtischen Baulichkeiten	26,000	—	22,269	19
Beaufsichtigung und Reinigung der Stadtgebäude, ausgenommen Schornstein und Privetreinigung	1,500	—	1,491	69
Reinigung der Schornsteine in städtischen Gebäuden	550	—	544	63
Reinigung der Privets und Pissoirs	7,300	—	7,307	47
Wasserkonsum der städtischen Gebäude	477	79	497	79
Feuerversicherung der Gebäude und Mobilien	2,000	—	2,039	19
Beheizung und Beleuchtung der zu öffentlichen Zwecken benutzten Gebäude (Rathhaus, Polizeigebäude, Gefängnisse rc.)	—	—	59	60
4. Titel	42,439	34	38,511	11
5. Titel. Ausgaben für die Stadtgüter und Forsten.				
Stadtgüterverwaltung	6,000	—	4,650	47
Forstpersonal	9,700	—	9,646	75
Kirchenwesen	3,052	06	3,047	66
Schulwesen	4,550	—	4,800	—
Medicinalwesen	1,200	—	995	23
Unterhaltung von Behörden	1,460	—	1,360	—
Unterhaltung der Forsten	9,700	—	5,597	43
Feuerversicherung	3,694	—	5,421	64
Verschiedene Ausgaben	341	50	293	50
Für unvorhergesehene Ausgaben der Stadtgüterverwaltung	8,000	—	8,431	29
5. Titel	47,697	56	44,243	97
6. Titel. Verkehrswesen.				
A. Ausgaben aus den allgemeinen Mitteln.				
Wege und Brücken	31,880	—	30,614	87
Oeffentliche Reinigung	11,667	86	12,462	70
Unterhaltung der Dämme und Bollwerke (einschließlich Mühlgraben)	25,898	48	22,428	43
Dünabrücken	22,884	—	17,647	71
Kanäle und Drainagen	16,680	—	11,532	76
B. Ausgaben aus dem Ertrage der Straßenpflasterungssteuern.				
Neupflasterung und Remonte der Straßen rc.	64,962	03	71,932	27
C. Ausgaben aus dem Ertrage der Beleuchtungssteuern.				
Beleuchtung der Straßen, Plätze und Brücken	63,917	79	64,325	64
6. Titel	237,890	16	230,944	38
7. Titel. Militairquartierwesen.				
Quartieramt	6,354	—	6,269	77
Unterhaltung der städtischen Kasernen und Quartierhäuser	18,077	85	19,579	86
Anmiethung privater Kasernen und Quartiere	60,000	—	48,838	15
Bequartierung angereister Militairchargen	900	—	329	36
Bequartierungsbedürfnisse (Brennholz, Lichte, Stroh rc.	33,476	35	25,617	14
Lagerausgaben	6,835	—	6,552	06
Bequartierungsbedürfnisse der zur Theilnahme an den Uebungen des im Lager stehenden Militairs abkommandirten Kavallerie und reitenden Artillerie	6,000	—	—	—
Militairbegleitung	355	—	243	03
Scheunenneubau	—	—	10,578	50
Zur Disposition des Quartieramts für unvorhergesehene Ausgaben	3,000	—	1,128	01
7. Titel	134,998	20	119,135	88
8. Titel. Schulen, Stadtbibliothek und Gemäldegallerie.				
A. Schulen.				
Polytechnische Schule	10,000	—	10,000	—
Stadtgymnasium	23,730	—	23,630	—
Stadttöchterschule	10,830	—	10,830	—
Stadtelementarschulen	25,173	—	24,873	—
Beiträge an verschiedenen Lehranstalten	14,200	—	15,950	—

Наименованіе расходовъ.	Назначено по смѣтѣ 1879 года.		Израсходовано въ 1879 году.	
	Руб.	К.	Руб.	К.
B. Содержаніе городской библіотеки	1,912	80	1,681	48
C. Содержаніе городской картинной галлереи	2,000	—	2,000	—
8. Отдѣлъ	87,845	80	88,964	48
9. Отдѣлъ. *Пособія на содержаніе различныхъ государственныхъ и губернскихъ учрежденій, благотворительныхъ заведеній и пр.*	9,896	09	9,212	85
10. Отдѣлъ. *Леченіе лицъ принадлежащихъ къ чужимъ обществамъ*	31,400	—	19,538	81
11. Отдѣлъ. *Различные расходы*	2,428	16	2,187	75
12. Отдѣлъ. *Непредусмотрѣнные расходы*	20,000	—	27,564	50
1. Глава	1,153,590	98	1,121,855	23
1. Глава. **Чрезвычайные расходы.**				
Продолженіе работъ на мѣстѣ бывшей цитадели	10,000	—	6,615	37
На окончаніе работъ по устройству бассейна между Андреевской и Екатерининской дамбами при устьѣ городскаго канала	32,000	—	19,815	46
Остатокъ платы за постройку зданія полицейскаго управленія Митавской части	16,500	—	18,666	21
Перестройка и отдѣлка Бикернской церкви	2,000	—	—	
Перестройка Икскульской церкви, первая уплата причитающейся суммы	10,000	—	10,897	83
Перестройка зданія городскаго дѣвичьяго училища, первая уплата причитающейся суммы	53,045	—	7	20
Постройка двухъ бараковъ для тифозныхъ больныхъ	10,000	—	9,914	26
Оцѣнка и переоцѣнка недвижимыхъ имуществъ въ чертѣ города	15,000	—	10,801	52
Призрѣніе семействъ чиновъ запаса и ратниковъ ополченія, призванныхъ въ военное время на службу	6,000	—	5,050	—
2. Глава	154,545	—	81,767	85
3. Глава. **Оборотныя суммы**	33,253	61	88,973	58
1., 2. и 3. Глава	1,341,389	59	1,292,596	66

Балансъ

имущественныхъ статей города Риги 1. Января и 31. Декабря 1879 года.

Утвержденъ Городскою Думою 25. Февраля 1882 года.

	1. Января 1879.		31. Декабря 1879.	
Активъ.	Руб.	К.	Руб.	К.
Городскія строенія и мѣста	739,075	70	801,110	70
Городскія вотчины и лѣсныя дачи	1,000,000	—	1,000,000	—
Счетъ движимаго имущества	1,000	—	1,000	—
Остатки купчей суммы за городск. мѣста, отданныя въ наслѣдственное оброчное содержаніе	267,713	96	396,822	25
Остатки купчей суммы за крестьянскія земли	277,521	51	278,202	35
Невыплатные капиталы	933	33	933	33
Недоимки	124,330	29	109,549	27
Счетъ разныхъ лицъ	—	—	396	59
Счетъ процентныхъ бумагъ	—	—	1,021,335	24
Счетъ процентовъ	14,827	64	17,187	21
Текущій счетъ	—	—	242,704	28
Счетъ кассы	—	—	30,096	82
Счетъ Коммисіи городской кассы	941,607	44	—	—
	3,367,0!1	87	3,899,338	04
Пассивъ.				
Пенсіонный капиталъ	159,238	35	166,090	93
Капиталъ проданныхъ крестьянскихъ земель	50,115	77	57,042	59
Капиталъ для пожарной части	74,280	20	77,994	21
Капиталъ на устройство арестныхъ помѣщеній	2,786	40	5,214	85
Общій строительный капиталъ	226,262	67	287,518	13
Капиталъ на постройку городскихъ начальныхъ училищъ	149,199	45	156,659	42
Капиталъ на постройку музея	20,200	31	21,210	32
Капиталъ для санитарной части	—	—	3,502	47
Капиталъ управленія городскими садами	—	—	111,236	29
Капиталъ $^3/_5$ земскаго, съ купцовъ, сбора	—	—	158,807	50
1. Заемъ на срытіе крѣпостныхъ верковъ	357,322	49	338,615	39
2. Заемъ на срытіе крѣпостныхъ верковъ	210,000	—	204,000	—
Заемъ для покрытія чрезвычайныхъ расходовъ	493,000	—	483,000	—
Заемъ на устройство Мюльграб.-Гильхенсгольма	100,000	—	100,000	—
Заемъ за счетъ сбора на мощеніе улицъ	91,000	—	64,000	—
Неисполненные платежи	5,197	14	24,686	51
Вышедшія въ тиражъ облигаціи	1,000	—	—	—
Проценты по городскимъ долгамъ	1,622	50	632	50
Суммы казенныхъ сборовъ	—	—	33,189	06
Запасной капиталъ города	147,726	38	—	—
Общій капиталъ города	1,278,060	21	1,605,937	87
	3,367,011	87	3,899,338	04

Gegenstand der Ausgabe.	Budget für 1879.		Verausgabt im Jahre 1879.	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.
B. Stadtbibliothek	1,912	80	1,681	48
C. Stadtgemäldegallerie	2,000	—	2,000	—
8. Titel	87,845	80	88,964	48
9. Titel. **Beisteuern zur Unterhaltung verschiedener Reichs- und Gouvernements-Institutionen, wohlthätiger Anstalten** rc.	9,896	09	9,212	85
10. Titel. **Kurkosten auswärtiger Gemeindeglieder**	31,400	—	19,538	81
11. Titel. **Verschiedene Ausgaben**	2,428	16	2,187	75
12. Titel. **Unvorhergesehene Ausgaben**	20,000	—	27,564	50
1. Kapitel	1,153,590	98	1,121,855	23
2. Kapitel. **Außerordentliche Ausgaben.**				
Fortsetzung der Arbeiten auf dem Terrain der ehemaligen Citadelle	10,000	—	6,615	37
Beendigung der Arbeiten zur Herstellung eines Binnenhafens zwischen dem Andreas- und Katharinendamm beim Ausfluß des Stadtkanals	32,000	—	19,815	46
Rest der Baukosten des Gebäudes der polizeilichen Verwaltung des Mitauer Stadttheils	16,500	—	18,666	21
Um- und Ausbau der Bickernschen Kirche, erste Rate	2,000	—	—	—
Umbau der Uexküllschen Kirche, erste Rate	10,000	—	10,897	83
Bau eines Schulhauses für die Stadttöchterschule, erste Rate	53,045	—	7	20
Bau zweier Holzbaracken zur Aufnahme von Typhuskranken	10,000	—	9,914	26
Um-, bzw. Neuschätzung der Immobilien im Stadtbezirk	15,000	—	10,801	52
Versorgung der Angehörigen der aus der Reserve und Landwehr zum activen Dienst einberufenen Untermilitairs	6,000	—	5,050	85
2. Kapitel	154,545	—	81,767	85
3. Kapitel. **Durchgehende Summen**	33,253	61	88,973	58
1., 2. und 3. Kapitel	1,341,389	59	1,292,596	66

Bilanz

des Vermögens der Stadt Riga zum 1. Januar und 31. December 1879.

Bestätigt von der Stadtverordneten-Versammlung am 25. Februar 1882.

	1. Januar 1879.		31. December 1879.	
Activa.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
Stadtgebäude und Grundstücke	739,075	70	801,110	70
Stadtgüter und Forsten	1,000,000	—	1,000,000	—
Mobilienconto	1,000	—	1,000	—
Kaufschillingsreste von städtischen Grundstücken	267,713	96	396,822	25
Kaufschillingsreste von Bauerländereien	277,521	51	278,202	35
Unablegliche Kapitalien	933	33	933	33
Einnahmerückstände	124,330	29	109,549	27
Conto pro Diverse	—	—	396	59
Effectenconto	—	—	1,021,335	24
Zinsenconto	14,827	64	17,187	21
Giroconto	—	—	242,704	28
Cassaconto	—	—	30,096	82
Stadtcassacollegium	941,609	44	—	—
	3,367,011	87	3,899,338	04
Passiva.				
Pensionsfond	159,238	35	166,090	93
Bauerlandverkaufscapital	50,115	77	57,042	59
Kapital zu Zwecken des Feuerlöschwesens	74,280	20	77,994	21
Kapital zur Errichtung von Haftanstalten	2,786	40	5,214	85
Allgemeiner Baufond	226,262	67	287,518	13
Baufond für städtische Elementarschulen	149,199	45	156,659	42
Museumsbaufond	20,200	31	21,210	32
Kapital zu sanitairen Zwecken	—	—	3,502	47
Zweckvermögen der Gartenverwaltung	—	—	111,236	29
Kapital der $^3/_5$ kaufmännischen Landesprästanden	—	—	158,807	50
1. Wallabtragungsanleihe	357,322	49	338,615	39
2. Wallabtragungsanleihe	210,000	—	204,000	—
Anleihe zu außerordentlichen Ausgaben	493,000	—	483,000	—
Mühlgraben-Hafenbauanleihe	100,000	—	100,000	—
Anleihe für Rechnung der Straßenpflastersteuer	91,000	—	64,000	—
Ausgaberückstände	5,197	14	24,686	51
Ausgelooste Obligationen	1,000	—	—	—
Stadtschuldzinsen	1,622	50	632	50
Kronsteuern	—	—	33,189	06
Reservecapital der Stadt	147,726	38	—	—
Allgemeines Kapital der Stadt	1,278,060	21	1,605,937	87
	3,367,011	87	3,899,338	04

Государь Императоръ Высочайше повелѣть соизволилъ: признавать русскаго подданнаго, потомственнаго почетнаго гражданина Карла де Брейна Великобританскимъ Вице-Консуломъ въ Перновѣ.

Вслѣдствіе Указа Правительствующаго Сената отъ 12. Апрѣля с. г. за № 5222, Лифляндскій Губернаторъ доводитъ объ этомъ до всеобщаго свѣдѣнія съ тѣмъ, что-бы г-ну де Брейну по сему званію оказываемы были помощь и правосудіе въ случаѣ нужды и справедливыхъ его требованій. № 3781.

Der Herr und Kaiser hat Allerhöchst zu befehlen geruht: den russischen Unterthan, erblichen Ehrenbürger Carl de Bruyn als Großbrittanischen Vice-Consul in Pernau anzuerkennen.

In Folge Ukases Eines Dirigirenden Senats vom 12. April c. sub Nr. 5222 bringt der Livländische Gouverneur solches zur allgemeinen Kenntniß, bei der Weisung, dem Herrn de Bruyn in diesem Amte erforderlichen Falls auf seine gesetzlichen Requisitionen Schutz und Beistand zu gewähren. Nr. 3781.

Государь Императоръ, въ 23 день Января сего 1882 г., Всемилостивѣйше соблаговоливъ одобрить предположеніе о постановкѣ памятника въ Бозѣ почившему Принцу Петру Георгіевичу Ольденбургскому, въ С.-Петербургѣ въ скверѣ передъ Маріинскою больницею, на Литейномъ проспектѣ, на счетъ добровольныхъ приношеній, Высочайше соизволилъ: 1) на учрежденіе особаго комитета для сбора денегъ и составленія всѣхъ предположеній о сооруженіи памятника, подъ предсѣдательствомъ статсъ-секретаря Делянова изъ нѣсколькихъ служащихъ лицъ, которые были питомцами учебныхъ заведеній, состоявшихъ подъ главнымъ начальствомъ Принца, а также и начальниковъ нѣкоторыхъ С.-Петербургскихъ учрежденій вѣдомства Императрицы Маріи и 2) на открытіе повсемѣстной въ Имперіи подписки для сбора добровольныхъ пожертвованій на сооруженіе памятника.

Лифляндскій Губернаторъ доводитъ о семъ до всеобщаго свѣдѣнія съ присовокупленіемъ, что денежныя пожертвованія на этотъ предметъ будутъ приниматься Губернаторомъ лично каждодневно, кромѣ воскресныхъ и другихъ праздничныхъ дней отъ 11 до 12 часовъ дня и въ его канцеляріи въ тѣ же дни отъ 10 до 2 часовъ дня, равно какъ и во всѣхъ казначействахъ. № 3753. 3

Der Herr und Kaiser hat am 23. Januar d. J., unter Allergnädigster Billigung des Projects in Betreff eines in St. Petersburg, auf dem Square vor dem Marien-Krankenhause, am Liteyni-Prospect, aus den Erträgnissen einer zu veranstaltenden Sammlung von freiwilligen Beiträgen, für den im Herrn entschlafenen Prinzen Peter Georgiewitsch von Oldenburg zu errichtenden Denkmals, Allerhöchst zu genehmigen geruht:

1) daß ein besonderes Comité zur Sammlung von Geldbeiträgen und Ausarbeitung aller Projecte über die Errichtung des Denkmals, unter dem Präsidium des Staats-Secretairs Deljanow aus mehreren im Dienste stehenden Personen, welche Zöglinge von Lehranstalten waren, die unter der Oberverwaltung des Prinzen gestanden haben, sowie aus den Chefs einiger St. Petersburger Anstalten des Ressorts der Kaiserin Maria, gebildet und

2) daß im ganzen Reiche eine allgemeine Subscription zur Sammlung von freiwilligen Beiträgen behufs Errichtung des qu. Denkmals eröffnet werde.

Der Livländische Gouverneur bringt Solches zur allgemeinen Kenntniß bei dem Hinzufügen, daß Geldbeiträge zu dem erwähnten Zwecke vom Gouverneur persönlich täglich, mit Ausnahme der Sonn- und anderen Feiertage, von 11 bis 12 Uhr und in seiner Kanzelei an denselben Tagen von 10 bis 2 Uhr Nachmittags, sowie auch in allen Krons-Renteien werden entgegengenommen werden. Nr. 3753. 3

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Юліусу Гентшелю открытіе скотобойни на принадлежащемъ ему участкѣ въ Митавскомъ форштадтѣ по Бауской улицѣ подъ пол. № 90, до устройства общественной городской скотобойни, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Julius Henschel die Concession zur Errichtung eines Schlachthauses auf seinem im Mitauschen Stadttheile an der Bauskeschen Straße sub Pol.-Nr. 90 belegenen Grundstücke, bis zur Errichtung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses und unter der Bedingung der Beobachtung der einschlägigen Gesetze und der von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften, ertheilt worden. Nr. 2103. 1

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Фридриху Іогану Карлу Древингу открытіе стекляннаго завода безъ употребленія паровой силы на отданномъ ему въ потомственную аренду и расположенномъ въ 1. форштадтской части, въ 4. кварталѣ подъ пол. № 240, городскомъ участкѣ. № 2138.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Friedrich Johann Carl Drewing die Concession zur Eröffnung einer Glashütte ohne Dampfbetrieb auf dem ihm zum erblichen Grundzinse vergebenen, allhier im 1. Vorstadttheile, 4. Quartier sub Pol.-Nr. 240 an der Glas- und Schienenstraße belegenen Stadtcanongrundstücke ertheilt worden. Nr. 2138. 2

Der ehemalige Rigasche Kaufmann Eduard Weyland hat zur Besicherung eines ihm von dem Kaufmann Eduard Mittelstaedt in Firma Leopold Mittelstaedt am 11. September 1878 ertheilten Darlehns im Betrage von 5500 Rbl. und der Renten à 6% jährlich diese Forderung am 8. December 1878 auf das ihm gehörige, im 4. Grundbuchbezirke der Stadt Riga sub Nr. 378, nach der polizeilichen Eintheilung im 3. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Benckensholm sub Pol.-Nr. 15 belegene Immobil öffentlich umschreiben lassen.

Da nun die in Rede stehende Darlehnsforderung am 11. September 1880 fällig war und auch die Renten vom Tage der Obligationsausstellung rückständig sind, der Obligationsschuldner Eduard Weyland aber Riga verlassen hat und sein gegenwärtiger Aufenthaltsort unbekannt ist, so ist von den Curatoren des gegenwärtig geisteskranken Kaufmanns Eduard Mittelstaedt in Firma Leopold Mittelstaedt auf Erlaß einer Edictalladung und Meistbotstellung des schuldnerischen Immobils angetragen worden.

In solcher Veranlassung wird der ehemalige Rigasche Kaufmann Eduard Weyland hiermit aufgefordert, binnen 6 Monaten vom Tage dieser Bekanntmachung persönlich resp. durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten bei der I. Section des Rigaschen Landvogteigerichts sich zu melden und seine Gerechtsame wahrzunehmen, oder die genannte Schuld zu bezahlen, widrigenfalls er nicht weiter gehört und dem Antrage des Gläubigers gemäß die Meistbotstellung des in Rede stehenden Immobils zur Befriedigung der beregten Forderung unter den noch festzustellenden Bedingungen nachgegeben werden soll.

Riga-Rathhaus, in der I. Section des Landvogteigerichts, den 17. April 1882. Nr. 947. 2

Am 1. April c. hat sich unter Ringmundshof ein ca. 25—30 Jahre altes geistig gestörtes Frauenzimmer eingefunden und werden Diejenigen, welche über den Namen und die Hingehörigkeit der qu. Geisteskranken Auskunft ertheilen können, hierdurch aufgefordert, solches unweigerlich beim Rigaschen Ordnungsgerichte zu thun.

Riga-Ordnungsgericht, den 17. April 1882. Nr. 3479. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr Arthur Hagen auf das im Rigaschen Kreise und Dickelnschen Kirchspiele belegene Gut Klein-Wrangelshof um eine Darlehnserhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während drei Monaten, a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern.

Riga, den 16. April 1882.

Nr. 491. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. ergeht aus dem Pernauschen Landgericht in Klagesachen des Herrn Jakob Zwiebelberg wider die Erben des weiland Herrn Martin Strahlberg, Arrendators von Wolmarshof pcto Ausstellung einer Quittung, nachdem die mittelst Edictalcitation vom 18. September a. pr. Nr. 2454 anberaumte Proclamsfrist widerspruchslos abgelaufen, ist nach Vortrag der Abscheid: daß die unbekannten Erben des weil. Herrn Martin Strahlberg mit ihren etwaigen Ansprüchen aus der Seitens des Herrn Martin Strahlberg im Jahre 1859 bewerkstelligten Cession der von demselben bei der Baltischen Domainen-Verwaltung für die Arrende des Gutes Wolmarshof in Werthpapieren im Betrage von 1000 Rbl. hinterlegten Arrendecaution an den Herrn Jakob Zwiebelberg hierdurch für immer zu präcludiren und daß dem Herrn Jakob Zwiebelberg die erbetene Bescheinigung, daß aus der Cession dieser Arrendecaution keinerlei Ansprüche von Seiten der Erben des weiland Martin Strahlberg geltend gemacht worden sind, nunmehr zu ertheilen sei. Nr. 1128. 3

Fellin, den 21. April 1882.

Von der Arrolschen Gemeinde-Verwaltung, im Dorpatschen Kreise und Odenpähschen Kirchspiele belegen, werden sämmtliche Stadt- und Landgemeindepolizeien desmittelst gebeten, nach dem hiesigen Gemeindegliede Hans Treiel, der laut Verzeichnung in den hiesigen Gemeindebüchern im Jahre 1861 geboren und somit in diesem Jahre der Einberufung zur Ableistung der Wehrpflicht unterliegt, sich aber zur Eintragung in die Einberufungslisten sammt seinen Familiengliedern bei dieser Gemeinde-Verwaltung bis dato nicht gemeldet hat, Nachforschungen anstellen und denselben im Ermittelungsfalle arrestlich dieser Gemeindeverwaltung zufertigen zu wollen. Nr. 145. 1

Arrol, den 12. April 1882.

Прокламы. Proclama.

Nachdem der in der Stadt Pernau besitzliche dimittirte Packhausaufseher des Pernauschen Zollamts, Herr Collegien-Assessor und Ritter Gottlieb von Mensenkampff in Pernau descendenzlos, jedoch mit Hinterlassung einer Wittwe verstorben, nach dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Thl. III Art. 1819 einer unbeerbten Wittwe hinsichtlich der von ihrem Ehegatten hinterlassenen städtischen Immobilien aber nur die Hälfte ab intestato gebührt, als werden kraft dieses öffentlichen Proclams alle Diejenigen, mit Ausnahme der verwittweten Frau Collegien-Assessorin Catharina von Mensenkampff geb. von Lilienfeldt, welche an das zum Nachlasse des weiland Herrn Collegien-Assessors und Ritters Gottlieb von Mensenkampff gehörige, in der Stadt Pernau im 1. Quartal der Vorstadt sub Nr. 120/116 belegene Grundstück sammt Appertinentien als Erben, Gläubiger oder sonst aus irgend welchem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen irgend welcher Art formiren zu können vermeinen, zur ordnungsmäßigen Verlautbarung und rechtlichen Begründung solcher ihrer vermeinten Erb- und creditorischen Ansprüche und Forderungen bei diesem Hofgerichte innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen d. i. spätestens am 22. Mai 1883 hiermit aufgefordert und angewiesen und zwar bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf der erwähnten Meldungsfrist Ausbleibende mit ihren etwaigen erbrechtlichen und creditorischen Ansprüchen und Forderungen an das zum Nachlasse des weiland Collegien-Assessors Gottlieb von Mensenkampff gehörige, in Pernau im 1. Quartal der Vorstadt sub Nr. 120/116 belegene Grundstück sammt Appertinentien nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt und das ganze Grundstück sammt Appertinentien der verwittweten Frau Collegien-Assessorin Catharina von Mensenkampff geb. von Lilienfeldt in Gemäßheit Art. 1708 des III. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements zu deren Eigenthum adjudicirt werden soll.

Riga-Schloß, den 7. April 1882.

Nr. 1886. 1

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des am 20. März 1882 verstorbenen, zur Meschenkowschen Gemeinde des Poschechonschen Kreises im Jaroslawschen Gouvernement gehörigen, hiesigen Kleinhändlers Stepan Fedorow irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 19. October 1882, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 365. 2

Riga-Rathhaus, den 19. April 1882.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des am 28. December 1881 verstorbenen öffentlichen Notars Adelbert Palm irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 20. October 1882, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 373. 3

Riga-Rathhaus, den 20. April 1882.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths Alle Diejenigen, welche an die in Concurs gerathene Handlung Kahn und Herzenberg irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall

festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 19. April 1882. Nr. 583. 1

Zufolge des Verfügens Eines Edlen Lemsalschen Rathes soll das hierselbst asservirte Testament des kürzlich verstorbenen hiesigen Kaufmanns Reinhold Otto Schultz am 20. Mai 1882, 12 Uhr Mittags, allhier im Rathe zur allgemeinen Wissenschaft öffentlich verlesen werden, als welches allen Interessenten bei der Eröffnung bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das Testament aus irgend einem Rechtsgrunde etwa Einwendungen oder Einsprache zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprüche oder Einwendungen sub poena praeclusi et perpetui silentii innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr und sechs Wochen von der obenerwähnten öffentlichen Verlesung des Testamentes an gerechnet, wird sein bis zum 1. Juli 1883, 12 Uhr Mittags, hierselbst bei dem Lemsalschen Rathe ordnungsmäßig zu verlautbaren und demnächst in rechtlicher Grundlage ausführig zu machen verbunden sind. Nr. 1314. 1

Lemsal-Rathhaus, den 12. April 1882.

Wenn von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin in Folge Antrages des hiesigen Einwohners, ehemaligen Kaufmanns Constantin Thal auf die Eröffnung des Concurses über dessen sämmtliches Vermögen erkannt worden, so werden alle Diejenigen, welche an den erwähnten Herrn Constantin Thal oder dessen Vermögen irgend welche Ansprüche und Forderungen zu formiren haben, hierdurch aufgefordert und angewiesen, solche Ansprüche und Forderungen binnen sechs Monaten a dato, also spätestens bis zum 19. October c. bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß die nach Ablauf dieser peremtorischen Frist sich Meldenden nicht weiter gehört, sondern mit ihren Forderungsansprüchen an die Concursmasse praecludirt und abgewiesen werden sollen.

Zugleich wird allen Denjenigen, welche dem Gemeinschuldner Herrn Constantin Thal irgend Etwas schulden, oder aber von ihm Gelder, Pfandobjecte und sonstige Vermögensstücke in Händen haben sollten, hierdurch aufgegeben, daß sie zur Vermeidung gesetzlicher Beahndung binnen sechs Wochen a dato hierüber die schuldige Anzeige bei diesem Rathe zu machen und die schuldigen Geldbeträge bei Strafe executivischer Beitreibung derselben entweder dieser Behörde oder dem diesseits constituirten Concurscurator, Herrn Hofgerichtsadvocaten Th. Voß einzuzahlen haben. Nr. 527. 3

Fellin-Rathhaus, am 19. April 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Ernst Freyberg, Erbbesitzer des im Ascheradenschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Römershofschen Walgusch-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Römershof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller derjenigen, welche auf dem Walgusch-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Walgusch, groß 39 Thlr. $39^{21}/_{112}$ Gr., dem Bauer Karl Bisden, für die Summe von 5900 Rbl. S. Nr. 516. 1

Wolmar, den 17. April 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jurre Ohsolin, Erbbesitzer des im Roopschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Daibenschen Zehsneek-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Daiben gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Zehsneek-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Das Gesinde Zehsneek, groß 37 Thlr., dem Bauer Jahn Vogel, für den Preis von 700 Rbl. Nr. 519. 2

Wolmar, den 17. April 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bauern Brenz Swirgsdegraud und Jahn Uppeneek, Erbbesitzer der im Sissegallschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Altenwogaschen Gesinde Reeksting und Wezz-Stakke hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die zum Gehorchslande des Gutes Altenwoga gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf den Gesinden Reeksting und Wezz-Stakke bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 das Gesinde Reeksting, groß 17 Thlr. 4 Gr., dem Bauer Martin Leeping, für den Preis von 3596 Rbl.

2 das Gesinde Wezz-Stakke, groß 27 Thlr. 50 Gr., dem Bauer Mikkel Meesiht, für den Preis von 6131 Rbl.

Wolmar, den 17. April 1882.

Nr. 522. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Pehter Rohsing, Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Königshofschen Sinnep Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Königshof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Sinnep Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Sinnep, groß 30 Thlr. 86 Gr., dem Bauer Jahn Paegle für den Preis von 5400 Rbl.

Wolmar, den 19. April 1882.

Nr. 528. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Erben des weiland Peter Lihzit, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Laudohnschen Kirchspiele unter dem Gute Friedrichswalde belegenen Grundstücks Lihzit Nr. 124, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem unten genannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Lihzit Nr. 124, groß 14 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Peter Smilga, für den Preis von 2641 Rbl. 50 K.

Wenden, den 16. April 1882.

Nr. 182. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Groß-St.-Johannisschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes publ. Wastemois, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zu diesem Gute gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke

nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 19. October 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Perrasaare Nr. 1, groß 304 Lofst. 18¼ Kapp., dem Bauer Jurri Kuldkep, für den Preis von 2509 Rbl. 75 Kop.
2 Perrasaare Nr. 3, groß 414 Lofst. 22½ Kapp., dem Bauer Hans Kuldkep, für den Preis von 2864 Rbl. 25 Kop.
3 Nesso Nr. 5, groß 224 Lofstellen 16¼ Kapp., dem Bauer Peet Kodres, für den Preis von 1348 R. 75 K.
4 Saarisso Nr. 9, groß 439 Lofstellen 6½ Kapp., dem Bauer Peet Jaeski, für den Preis von 3317 R. 50 K.
5 Jarri aue Nr. 11, groß 324 Lofst. 19½ Kapp., dem Bauer Andres Backhoff, für den Preis von 2860 R. 75 Kop.
6 Kootsi Nr. 12, groß 329 Lofstellen 15 Kapp., dem Bauer Jaan Backhoff, für den Preis von 3294 R. 25 K.
7 Rustoja Nr. 14, groß 149 Lofst. 9¾ Kapp., dem Bauer Jaan Aleksius, für den Preis von 1165 R. 50 Kop.
8 Leppakosa Nr. 15, groß 380 Lofst. 22 Kapp., dem Bauer Jaan Jurrison, für den Preis von 2863 R. 75 K.
9 Juhkru öue Nr. 17, groß 371 Lofst. 8¾ Kapp., dem Bauer Andres Wendelin, für den Preis von 1458 Rbl. 75 Kop.
10 Wanna oeue Nr. 20, groß 532 Lofst. 21¼ Kapp., dem Bauer Hans Kuldkep, für den Preis von 3820 R. 50 Kop.
11 Sillaotsa Nr. 21, groß 186 Lofst. 8½ Kapp., dem Bauer Tiit Adelson, für den Preis von 1361 R. 25 K.
12 Paksu Nr. 25, groß 250 Lofstellen 3½ Kapp., dem Bauer Jahn Henk, für den Preis von 1308 R. 25 K.
13 Kolgioja Nr. 26, groß 351 Lofst. 23 Kapp., dem Bauer Hans Hansen, für den Preis von 2896 R. 75 K.
14 Erma Nr. 56, groß 335 Lofstellen 21¾ Kapp., dem Bauer Tönnis Wiel, für den Preis von 2502 Rbl. 50 Kop.
15 Pilliroo Nr. 57, groß 284 Lofst. 2¼ Kapp., dem Bauer Jaak Krieger, für den Preis von 1815 Rbl.
16 Rauametz Nr. 58, groß 171 Lofst. 4¼ Kapp., dem Bauer Mats Raua, für den Preis von 1235 R. 50 K.
17 Laose Nr. 103, groß 340 Lofstellen 21½ Kapp., dem Bauer Tönnis Warm, für den Preis von 4069 Rbl.
18 Lemmakanno Nr. 111, groß 391 Lofst. 19 Kapp., dem Bauer Jurrison, für den Preis von 4958 Rbl. 25 Kop.
19 Lemmakoenno Nr. 112, groß 444 Lofst. 3¾ Kapp., dem Bauer Hans Jaeski, für den Preis von 4816 R. 75 K.
20 Paisto Nr. 117, groß 208 Lofst. 12½ Kapp., dem Bauer Mart Niedrig, für den Preis von 1948 R. 25 Kop.
21 Kebra Nr. 123, groß 198 Lofstellen 11¼ Kapp., dem Bauer Kusta Pollmann, für den Preis von 2720 Rbl. 75 Kop.
22 Iwaski Nr. 124, groß 227 Lofst. ½ Kapp., dem Bauer Jurri Graß, für den Preis von 2471 R. 50 K.
23 Sandra-Pielo Nr. 133, groß 124 Lofst. 13½ Kapp., dem Bauer Josep Sander, für den Preis von 1399 Rbl.
24 Sandra Nr. 134, groß 587 Lofst. 17¾ Kapp., dem Bauer Jurri Sander, für den Preis von 4202 R.
25 Niisa-Kaeardi Nr. 141, groß 244 Lofst. 2 Kapp., dem Bauer Tönnis Tilk, für den Preis von 1889 R. 50 K.
26 Leetwa Nr. 154, groß 453 Lofst. 13¼ Kapp., dem Bauer Hans Golding, für den Preis von 3486 R.
27 Leetwa-Peel Nr. 159, groß 241 Lofst. 16¾ Kapp., dem Bauer Peet Leetuer, für den Preis von 1943 R. 25 Kop.
28 Kingota Nr. 161, groß 224 Lofst. 2¼ Kapp., dem Bauer Jurri Aleksius, für den Preis von 1731 R. 50 Kop.
29 Ilbako Nr. 178, groß 224 Lofst. 18¼ Kapp., dem Bauer Otto Ehrenpreis, für den Preis von 3290 Rbl. 50 Kop.
30 Ilbako Nr. 179, groß 262 Lofst. 8½ Kapp., dem Bauer Jurri Elbing, für den Preis von 3455 R.
31 Poedrasilla Nr. 184, groß 95 Lofst. 13¾ Kapp., dem Bauer Jurri Warm, für den Preis von 945 R. 25 Kop.
32 Serkaoja Nr. XVI, groß 107 Lofst. 7 Kapp., dem Bauer Peter Kuldkep, für den Preis von 524 Rbl.
33 Erma Nr. XXII, groß 31 Lofst. 13 Kapp., der Bäuerin Anu Kiwikas, geb. Wiel, für den Preis von 464 Rbl.
34 Altwaelja Nr. XXVI, groß 33 Lofst. 1¼ Kapp., dem Bauer Jaan Ruhs, für den Preis von 343 R. 50 K.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 19. April 1882. Nr. 847. 3

Von Einem Kaiserlichen 3. Rigaschen Kirchspielsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß das diesseitige Proclam, betreffend den Concurs des Peter Kasperson cessirt, indem derselbe sich mit seinen Gläubigern gütlich geeinigt hat. Nr. 2231. 3

Taurup, am 22. April 1882.

Vom Gemeindegerichte zu Lahmes-Enge, im Fellinschen Kreise und Groß-St.-Johannisschen Kirchspiele, werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen Besitzers des Gutes Enge Jaan Jir Forderungen oder sonstige Ansprüche zu machen haben, oder demselben verschuldet sind, hierdurch aufgefordert, solche ihre Ansprüche und Forderungen innerhalb 6 Monaten a dato hujus proclamatis, also spätestens bis zum 3. October c., hierselbst zu verlautbaren und in Erweis zu stellen, sowie ihre Schulden zu liquidiren, widrigenfalls dieselben nach Ablauf dieses Termins mit ihren Forderungen und Ansprüchen nicht weiter gehört, sondern ausgeschlossen sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Lahmes-Enge-Gemeindegericht, den 9. April 1882. Nr. 97. 1

Vom Moisekülł-Felix-Kürbelshofschen Gemeindegerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen Besitzers des hiesigen Pallo-Gesindes Peter Karro Forderungen oder sonstige Rechtsansprüche zu machen haben, oder demselben verschuldet sein sollten, hierdurch aufgefordert, sich mit ihren Anforderungen in der Präclusivfrist von 6 Monaten, nämlich spätestens bis zum 24. September 1882, bei diesem Gemeindegerichte zu melden und ihre Anforderungen in Erweis zu stellen, resp. ihre Schulden aufzugeben, widrigenfalls dieselben nach Exspirirung dieses Termins mit ihren Forderungen und Ansprüchen nicht weiter gehört, sondern präcludirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 247. 1

Moisekülł, den 24. März 1882.

Von dem 3. Oeselschen Kirchspielsgerichte ist auf das Ansuchen des im Oeselschen Kreise unter dem Privatgute Piddul ansäßigen Schaluppenerbauers Georg Rattur, angeschrieben zur publ. Masickschen Gemeinde, auf die Eröffnung des Concurses über dessen sämmtliches Vermögen erkannt worden, woher alle Diejenigen, welche an den erwähnten Georg Rattur irgend welche Ansprüche oder Forderungen zu formiren haben, hierdurch aufgefordert und angewiesen werden, solche Ansprüche und Forderungen binnen 6 Monaten a dato bei diesem Kirchspielsgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß die nach Ablauf dieser peremtorischen Frist sich Meldenden nicht weiter gehört, sondern mit ihren Forderungs-Ansprüchen an die Concursmasse, resp. den Gemeinschuldner präcludirt und abgewiesen werden sollen.

Zugleich werden alle Diejenigen, welche dem Gemeinschuldner Rattur irgend etwas schulden oder aber von ihm Gelder, Pfandobjecte und sonstige Vermögensstücke in Händen haben sollten, hierdurch angewiesen, daß sie zur Vermeidung gesetzlicher Beahndung, binnen 6 Wochen a dato, hierüber die schuldige Anzeige bei diesem Kirchspielsgerichte zu machen und die schuldigen Geldbeträge, bei Strafe der executiven Beitreibung derselben, dieser Behörde einzuzahlen haben. Nr. 234. 1

Arensburg, am 1. April 1882.

Kad tas pee Krona Wiskalu pagasta peederigs Padomenu mahju saimneeks Kahrl Osolinsch miris, tad teek no Krona Wiskalu pagasta teesas wisi wina parahdu deweji un parahdu nehmeji usaizinati, sawas parahdu prasischanas un sawus paradus 6 mehneschu laikâ no apakschâ rakstitahs deenas scheit usdot. Pehz scha laika parahdu prasitaji netiks wairs eewehroti un ar parahdu slehpajeem tiks likumigi isdarits.

Krona Wiskalu pagasta teesâ, 19. Aprilî 1882. Nr. 36. 3

Pehz schenas pagasta waldes protokola no 3. Nowember 1879. g. Nr. 8 ir tai Madei Karlson winas jaunakais dehls Jehkabs dſ. 23. Julijâ 1864. g. par winas apgahdneeku norakstits un pehz schenas pagasta teesas protokola no 8. Febr. f. g. Nr. 39 ir ta pee scha pagasta peederiga meita Ede Snikker sew par dehlu peenehmuse (adopteerejuse) ta pee scha pagasta peederiga Jahn Peterson un seewas Majas dehlu Andreju dſ. 6. Janw. 1873. g. Tadehl ja kahdam pret schahm adopteereschanahm kahdas pretrunas waretu buht, tas teek luhgts lihdſ 12. Juli f. g. sche meldetees; pehz tam adopteereschana paliks spehkâ.

Osolmuischas pagasta teesâ, 12. Aprilî 1882. Nr. 117. 2

Kad tas Ehrgemes draudsê, Brenta pagasta Matisen pusmahjas renteneeks Karl Wehschkehnin, saukts Walgis, konkurse kritis, tâ ari tas Kaln Osol pusmahjas gruntneeks Andreis Klaips miris, un winu mantiba uhtrupê pahrdota, tad teek wisi winu paradu deweji un nehmeji usaizinati trihs mehneschu laikâ, no apakschâ rakstitas deenas skaitot, pee schihs pagasta teesas peeteiktees, wehlakas peeteikschanas netiks wairs klausitas, bet ar parahdu slehpejeem pehz likumeem darihts. Nr. 37. 2

Brentu pag. teesâ, 19. Aprilî 1882.

Kad tas pee Naukschen pagasta, Walmeeras kreisê, peederigs Jure Laps, kuram neweena dehla nau, jau 1866. g. ka ir schihs teesas protokola no 7. Juni 1879. g. ar Nr. 14 redsams, ta pee Rujen-Ternei pagasta peederiga Jahn Lips un Juhles dehlu Dawid Lips, par sawu dehlu un mantineeku peenehmis un norakstit lika. Ja kahdam pret scho adopteereschanu teesîgs eemeslis buhtu, teek usaizinats trihs mehneschu laikâ, t. i. lihdſ 8. Juli f. g. schai pagasta waldibai to sinamu darit, jo wehlak netiks neweens wairs klausits.

Naukschen pagasta waldê, taî 8. Aprilî 1882. Nr. 342. 1

Kad tas Lugaschu draudsê, Burgas pagasta Kaln Gehrka (Gerkenholm) pusmahjas gruntneeks Ernest Rosenblatt ir miris, tad teek wisi, kam kahdas prasischanas pee wina pakal palikuschas mantas ir, usaizinati peeteiktees pee schahs pagasta teesas 6 mehneschu laikâ, t. i. lihdſ 10. Oktober 1882, pehz scha termina neweens wairs netiks klausits.

Burgas pagasta teesâ, taî 10. Aprilî 1882. Nr. 128. 1

Kad tas schihs walsts lozeklis Jahn Lutter ir miris, tad top wisi wina parahdu deweji un nehmeji trihs mehneschu laikâ no apakschâ rakstitas deenas rehkinot, pee schahs pagasta teesas peeteiktees usaizinati, pehz notezejuscha laika [illegible]tiks wairs neweens peenemts, un ar parahdu slehpejeem tiks pehz lituma [i]sdarihts.

Sabeedrotas Wilkamuischas pagasta teesâ, 9. April 1882. Nr. 93. 1

Kad scheijenes Meschbrisge mahjas gruntneeks Karl Pommer miris, tad teek wisi wina parahdu deweji un nehmeji zaur scho usaizinati, seschu mehneschu laikâ, pee schahs teesas peeteiktees; pehz notezejuscha laika netiks parahdu prasitaji wairs klausiti un ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihs.

Praulenê, taî 9. April 1882.

Nr. 181. 1

No Krauklu walsts teesas (Zehsu kreisê, Zeswaines draudsê) teek zaur scho sinams darihts, ka pehz schahs teesas protokola no 6. April f. g. scheenes Jakobs Ihwan, kuram pascham behrnu nau, peenem sew par dehlu un mantneeku Jahna un Annas Ihwan dehlu Andreju Nikolai dsim. 9. Mai 1872 g. Kureem pret scho adopteereschanu likumigas pretirunas buhtu, teek usaizinati lihdſ 10. Oktober f. g. sche peeteiktees, jo wehlaku neweens wairs netiks klausits.

Krauklu walsts teesâ, taî 10. April 1882. Nr. 209. 1

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Landgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß in Wechselschuldforderungs- und resp. Executionssachen des Kaufmanns S. Rau in Nürnberg, wider den Herrn Arthur Baron Krüdener die dem Letzteren gehörigen Mobiliar-Effecten, als verschiedenes Silberzeug, diverse Möbel, 1 Flügel, Wirthschafts- und Küchen-Gerätschaften, ein großer kupferner Wasserkessel, Bettzeug, Tisch- und Bett-Wäsche, ferner Reit-, Fahr- und Arbeits-Pferde, Kühe, Schweine, Pferde-Geschirre, Equipagen, Arbeitswagen ꝛc. am 3. Mai d. J. Mittags 12 Uhr und eventuell auch an dem folgenden Tage auf dem Hofe des Gutes Rujen-Torney durch eine diesseitige Gerichts-Delegation gegen Baarzahlung öffentlich werden versteigert werden. Nr. 657. 2

Riga-Schloß, den 19. April 1882.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß die dem Janne Reefsting laut Corroboration dieses Hofgerichts vom 17. September 1873 eigenthümlich zugeschriebenen, auf dem 114 □-Ruthen großen Theil des Dubbelnschen Grundplatzes Nr. 22 erbauten zwei Wohnhäuser sammt Appertinentien und nebst dem Grundplatz, behufs Beitreibung einer der Frau Collegienrath Sinaide von Sieber, geb. de Lange, dem Janne Reefsting gegenüber zuständigen judicatmäßigen Obligationsforderung von 2600 Rbl. sammt Renten à 6% vom 12. August 1880 ab und Kosten bei diesem Hofgerichte in dreien Torgen, am 21., 22. und 23. Juni d. J. und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 25. Juni a. c. darauf folgenden Peretorge, zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde, unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) daß jeder Bieter verpflichtet sei, am Tage der Meistbotstellung 600 Rbl., welche als Caution angesehen werden,

in baarem Gelde oder in sicheren zinstragenden Werthpapieren au porteur bei Gericht einzuzahlen,

2) daß der Meistbieter den Meistbotschilling binnen vier Wochen vom Tage des Zuschlages bei diesem Hofgerichte zu liquidiren habe,

3) daß der Bieter sämmtliche durch die Meistbotstellung und den Zuschlag geursachten, sowie mit der Eigenthumsübertragung verbundenen Kosten und Poschlinen aus seinen eigenen Mitteln und ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling zu tragen habe,

4) daß, falls der Meistbieter binnen der vierwöchentlichen Frist den Meistbotschilling zu berichtigen unterlassen sollte, die auf dem in Dubbeln sub Nr. 22 belegenen Grundplatze befindlichen zwei Wohnhäuser sammt Appertinentien und dem Grundplatz für Gefahr und Rechnung des zahlungssäumigen Meistbieters abermals zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen, bei welcher abermaliger Meistbotstellung der Letztere für den durch die etwaige Preisdifferenz sich ergebenden Verlust haftet, dagegen auf den dabei etwa erzielten Gewinn keinen Anspruch hat.

Riga-Schloß, den 31. März 1882.

Nr. 1564. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 30. d. M. Mittags 12 Uhr zwei zur Concursmasse des Kaufmanns W. A. Lipping gehörige Lebenspolicen und zwar:

1) eine sub Nr. 9886, groß 4000 Rbl., welche auf den Namen des Heinrich Rosenthal ausgestellt und mit einer gehörig beglaubigten Blanco-Cession versehen ist, und

2) die andere sub Nr. 9922 über 2000 Rbl., welche auf den Namen des Joachim Rosenthal lautet, aber gleichfalls in blanco cedirt ist, zum öffentlichen Ausbot gelangen werden. Die Ausbotsbedingungen sind in den Vormittagsstunden der Wochentage in der Raths-Canzellei zu erfahren.

Dorpat-Rathhaus, den 16. April 1882. Nr. 607. 1

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда И. Я. Назыревъ, жительствующій во 2 части гор. Пскова въ домѣ Хмѣлинскаго, объявляетъ, что 29. Мая 1882 года въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ окружномъ судѣ, на удовлетвореніе коллежскаго совѣтника Тимофѣя Федоровича Федорова, по исполнительнымъ листамъ Псковскаго окружнаго суда отъ 8. Мая 1881 г. за № 1539 и 1540 въ суммѣ 2300 руб. съ процентами и судебными издержками, будетъ продаваться недвижимое имѣніе Порховскаго мѣщанина Андрея Васильева Чернякова, заключающееся въ сельцѣ Островно съ селеною постройкою земли 278 дес. 2066 саж. состоящее Порховскаго уѣзда въ Вышгородецкой волости, оцѣненное въ 8000 руб. Имѣніе это состоитъ въ залогѣ въ Виленскомъ земельномъ банкѣ въ 4000 руб. и у дѣйствительнаго статскаго совѣтника Аничкова въ 2200 руб. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи окружнаго суда. № 219. 2

Отъ Витебскаго Губернскаго распорядительнаго комитета симъ объявляется, что въ соединенномъ его присутствіи съ казенною Палатою, 3. Іюня сего 1882 года, будутъ производиться торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на отдачу съ подряда работъ по укрѣпленію рѣки Эссы въ г. Лепелѣ. По технической смѣтѣ исчислено на эти работы 3549 руб. 78 коп. съ каковой суммы и начнутся устные торги; при чемъ допускается подача и присылка по почтѣ запечатанныхъ объявленій, которыя должны быть составлены во всемъ согласно правиламъ постановленнымъ на сей предметъ въ I ч. X т. Св. Закон. Гражд. и съ приложеніемъ узаконенныхъ залоговъ на $1/3$ часть подрядной суммы. Объявленія эти могутъ быть подаваемы или присылаемы по почтѣ не позже 12 часовъ дня назначеннаго для торга.

Желающіе участвовать въ торгахъ могутъ разсматривать всѣ бумаги до торговъ относящіяся въ канцеляріи распорядительнаго комитета.

№ 1035. 3

Судебный приставъ при Витебской соединенной палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго суда, Оноприенко, жительствующій во 2 ч. г. Витебска по малой Могилевской улицѣ въ домѣ Котырло, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе денежныхъ претензій помѣщицѣ Камиліи фонъ Гильдебрантъ (по закладной крѣпости 255 руб. и вдовы титулярнаго совѣтника Евгеніи фонъ Муфель) по 2 закладнымъ крѣпостямъ 262 руб. 50 коп. будутъ продаваться съ публичнаго торга при Витебской соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго суда въ 4 день Августа 1882 г. въ 10 часовъ утра принадлежащіе помѣщику Степану Степанову Дунину Слѣпецю трехъ этажный каменный домъ крытый желѣзомъ, каменный флигель, деревянныя прачечная, баня, конюшня, сарай, погребъ, ледникъ и курятникъ, крытыя гонтомъ и драныо; подъ выше означенными строеніями, дворомъ и садомъ изъ 4 деревъ земли собственной 133 кв. саж. означенное имущество состоитъ въ 1. части г. Витебска по Офицерской улицѣ и оцѣнено въ 13,500 руб. съ каковой цѣны и начнется публичный торгъ, о казенныхъ недоимкахъ, ссудахъ и запрещеніяхъ собираются свѣдѣнія, бумаги относящіяся до продажи будутъ открыты въ канцеляріи Палаты во все время съ припечатанія сего объявленія до начала торга. № 166. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что согласно требованію Горнаго Департамента, для удовлетворенія долговъ купца Николая Николаевича Подъячева, казенныхъ: Горному Вѣдомству 95,442 руб. 98 коп., штрафа и прогоновъ 2829 руб. 78 коп. и частныхъ 15,674 руб. 63 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Подъячеву Шильвинское поссессіонное горнозаводское имѣніе, состоящее въ Уфимской губерніи Мензелинскомъ уѣздѣ, 3 и 5 станахъ, заключающее въ себѣ: земли при бывшемъ, нынѣ разрушенномъ до основанія и несуществующемъ мѣдиплавиленномъ заводѣ подъ строеніемъ 18 дес., и неудобной 29 дес.; строенія: плотина разрушенная при рѣчкѣ Шильнѣ длина 200 саж., ширина 2 саж. вышина 1 саж., деревянная мукомольная мельница, амбаръ кирпичный, изба деревянная и на базарной площади лавки. Кромѣ того къ заводу приграниченъ лѣсъ изъ казенной Заинской дачи въ пяти участкахъ 8422 дес. 989 саж. и еще предположено къ отводу изъ Боровицкой казенной лѣсной дачи удобной 1600 дес. и неудобной 16 дес. 2300 саж. Руда для завода добывалась въ 100 верстахъ изъ такъ называемыхъ Зайчешминскихъ мѣдныхъ рудниковъ, которые не ограничены пространствомъ. Шахты и штольни на рудникахъ обвалились, и потому должны быть устроены за ново. Имѣніе не оцѣнено и продаваться будетъ съ предложенной цѣны, но съ слѣдующими условіями: 1) покупщикъ будетъ владѣть имъ на поссессіонномъ правѣ; 2) обязанъ возстановить въ имѣніе мѣдиплавиленное производство и устроить для сего мѣдиплавиленный заводъ такихъ размѣровъ, чтобы ежегодная выплавка мѣди могла достигать до 2000 пудовъ и пустить этотъ заводъ въ дѣйствіе, согласно 1484 ст. Уст. Горн., въ пятилѣтній срокъ со времени утвержденія торговъ, и 3) обязанъ сверхъ предложенной суммы уплатить казенныя недоимки, коихъ нынѣ числиться 3993 р. 11 к. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 3. Сентября 1882 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 978. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:
М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Immobilien-Verkauf.

Am 13. Mai c., Nachmittags 1 Uhr, soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga das zum Nachlasse des weil. Deutschen Reichsangehörigen **Casper Reinhold Rausch** gehörige, allhier im 2. Moskauer Stadttheil 1. Quart. an der Lager- oder Palisadenstraße sub Pol.-Nr. 522 (Adr.-Nr. 59) belegene **Immobil**, unter den im Meistbotstermin zu verlautbarenden Bedingungen, von denen hier nur hervorzuheben ist, daß der Zuschlag sofort ertheilt wird, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.

Rigo-Rathhaus, den 27. April 1882.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Ein Gut, Proserski, im Gouvernement Wilna, Kreis Disna, von der Eisenbahn 40 Werst und von der Düna 25 Werst entfernt, **ist zu verkaufen**. Dasselbe enthält ungefähr 2000 Dessätinen Land.

Nähere Auskunft wird ertheilt bis zum 14. Mai in der Kirchenstraße Nr. 14, beim Hauswirth, später auf dem Gute selbst.

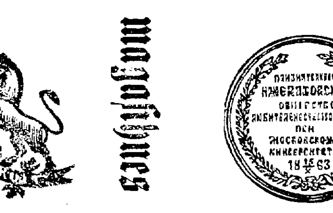
Das deutsch-alphabetische Verzeichniß

der **Documente** und **Acte**, welche der **Stempelsteuer unterliegen** und welche von derselben **befreit sind**, zusammengestellt zur Anleitung bei der Anwendung des Allerhöchst am 17. April 1875 bestätigten Stempelsteuergesetzes, ist zu haben in der Redaction der Livl. Gouv.-Zeitung.











ka mans wairuma iskapschu kantoris wairs naw atrohnams kungu eelâ Dimitrijewa kunga namâ Nr. 16, jo es scho kantori ar wisu iskapschu krahjumu esmu saweenojis ar sawu wezu ik weenam lauzeneekam pasihstamu iskapschu un tehrauda prezes pahrdohschanas weetu, manâ Englischu magasihnê, Kalku eelâ G. Minus kunga namâ Nr. 1, eeksch kuras es pahrdohdu wairumâ un masumâ, tà pat ka preekschlaikâ, tik ween tahs ihstenas Steiermarkas jeb Estreiku keisara semes iskaptes no ta wisu sihkstakà kalama tehrauda, taisnas un lihkas, garas un ihsas, tà ari tahs patent iskaptes no kaufeta tehrauda ar selta wahrdeem, kuras pee sahles tik waren lipigas kà puznasis pee bahrsdas. Aridsan tahs garahs Pruhschu labibas un ihsas stipras atwasu jeb zinu iskaptes. Italijas semes iskapschu galodinas. Stralsundes akminainu un bimstein akmina iskapschu bruzekkus jeb strihkus, un luhdsu wehrâ likt ka manas iskaptes un tee Stralsundes akminaince un bimstein akmina iskapschu bruzekki jeb strihki eeksch tahs leelâs Maskawas israhdischanas 1863, Rigas semkohpibas israhdischanâ 1871 un Wihnes (Wien) wispasaules israhdischanâ 1873 g. ar tahm scheit blakahm redsamahm gohda-sihmehm gresnotas kluwa, tà aridsan ahmurini un laktinas preeksch iskapschu kapinaschanas, grabwju-, dahrsneeku-, tihrumu-, un semes-malkas-schkipeles, dselsa grahbekkus, weena un diwstrgu ahrklus ar tehrauda lemescheem, dihseku-, sirgu-, gohwju- un strengu-kehdes, sirgu- un grehzneeku- kahju- un rohku-pinekkus, wisadus amata-rihkus un daudf zitadas prezes preeksch muischu- un mahjas-wajadsibahm un uskohpschanas.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1879 г. по 1. Ноября 1880 г. томъ VII продается въ редакціи Лифл. Губ. Вѣд. по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1879 bis zum 1. November 1880 von der Staats-Regierung erlassenen Verordnungen, in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht**, Band VII, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Sessilen verzeichneten Ernst Lahz, d. d. 9. Februar 1882 Nr. 1707, giltig bis zum 23. August 1882.

Das Paßbüreaubillet des zu Jürgenshof verzeichneten Jahn Rein, d. d. 29. Juni 1881 Nr. 9455, giltig bis zum 18. Mai 1882.

Das Paßbüreaubillet des zu Pinkenhof verzeichneten Andreas Lasda, d. d. 20. November 1881 Nr. 15491, giltig bis zum 23. April 1882.

Das Paßbüreaubillet des zu Klikow verzeichneten Ebräers Elias Wulfowitsch Meck und Frau Diere Nr. 1410, giltig bis zum 11. October 1882.

Редакторъ **А. Клингенбергъ**.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).